Citación: BDHespZ.08.03, consulta: 22-11-2026

Ref. Hesperia: Z.08.03

CABECERA			
REF. MLH:	K.	**YACIMIENTO:**	Bursao
MUNICIPIO:	Borja	**PROVINCIA:**	Zaragoza
N. INV.:	Museo Arqueológico de Borja; N. Inv.: 778	**OBJETO:**	IT
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	CERAMICA	**TIPO:**	pesa de telar
SOPORTE:	INSTRUMENTO	**FORMA:**	prisma rectangular
TÉCNICA:	INCISION	**DIRECCIÓN ESCRITURA:**	DEXTROGIRA
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**	
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.	**DIMENSIONES OBJETO:**	9,7 x 8 x 7,5
DIMENSIONES INSCRIPCIÓN:		**NÚM. LÍNEAS:**	2
H. MÁX. LETRA:	35	**H. MÍN. LETRA:**	20
CONSERV. EPG:		**CONS. ARQ:**	R
RESPONS EPIGR:	ALF	**REVISORES:**	ALF, CJC
RESPONS ARQUEOL.:		**REVISORES ARQ.:**	

TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	**ś** **bur**
APARATO CRÍTICO:	***ś***, **s** Jordán ***bur*** , **bua** ed. princeps, Jordán

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: Olcoz et alii 2010		**SEPARADORES:** CARECE	
NÚM. TEXTOS: 1		**LENGUA:** celtibérico?	
SIGNARIO: CELTIBERICO?		**METROLOGÍA:** Carece	
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Esgrafiado postcocción. Los tres signos incisos se sitúan en una de las caras de la pesa, distribuidas en dos líneas. Si se empieza a leer desde abajo se obtiene la lectura **burś**, que recuerda al nombre de la ciudad, **burzau**. Que aparezca con una **r** distinta y una san, en lugar de una sigma, según los editores, se debería a que el grafito es ibérico y no celtibérico. Esto apoyaría la tesis de Luján de que el topónimo es en realidad **burś**, y que **burśau** sería una forma con un sufijo ibérico *-au*, con paralelos en la formación de gentilicios a partir del topónimo en ibérico. Sin dejar de lado la posibilidad de que se trate de un topónimo de origen ibérico, según Jordán, también puede etimologizarse desde el indoeuropeo, partiendo de una base *burd-*. El mismo autor apunta el curioso hecho de que aparezca el silabograma **bu**, de baja frecuencia en ibérico, así como el uso del alógrafo **r**7 mirando hacia la derecha, también minoritario. Además, opina que es infrecuente un topónimo en una pesa de telar.		
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:			

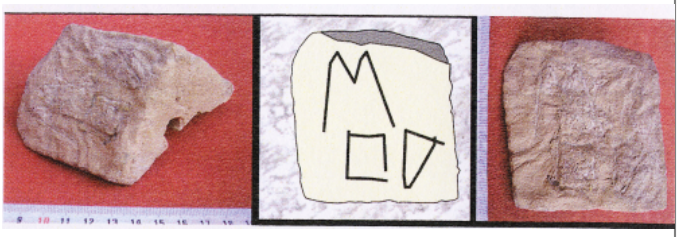
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	Desconocido
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	DESCONOCIDO
DATACIÓN:	Finales del siglo - III hasta, aproximadamente, el cambio de la era.

CRIT. DAT.:	Arqueológicos e histórico-paleográficos: La horquilla temporal general del uso del signario paleohispánico no redundante se extiende desde la fecha aproximada de la denominada tésera de Armuña de Tajuña, datada a finales del s. - III por el material arqueológico, sobre todo numismático, que apareció asociado a ella, hasta las fechas en que se considera que el uso del signario paleohispánico dejó de ser usado por los celtíberos, es decir, el cambio de era.
CONTEXTO HALLAZGO:	
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Pesa de telar en forma de prisma rectangular que está atravesada por un agujero de 1 cm. de diámetro. Sólo se conserva la mitad. En una de sus caras tiene tres signos incisos.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:	Olcoz et alii 2010, 21-23
BIBL. FILOL.:	Jordán 2011, 303-304; I. Aguilera - Jordán 2015; Jordán 2019, 389
BIBL. ARQUEOL.:	

ILUSTRACIONES



Créditos: Fotos y dibujo: Olcoz et alii 2010, 21.